氣候預告 大陸和暖 最高溫度 六十

本報通訊 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO CHINESE PAPER TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

MONDAY OCTOBER 8 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO, CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年十月八日（星期一）

孔子二千五百零七年

夏曆歲次丙申年九月初五日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

▲閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 參個月……五圓

△長期 一年……（?）

無論本埠派報寄報 外埠外國寄報價格 需相同

報費先惠 欠資不寄

九國會議 決定坦支爾前途

回教君主或要求八個西方國家 檢拾行裝連同資本離開坦支爾

〔摩洛哥、坦濟爾七日聯合社電〕九國代表將於明日在本處聚集，以決定國際城市坦支爾地區的將來。

一旺盛港市，有人口十七萬九千，位於直布羅陀海峽，預料不久會由回教君主統治下成爲新獨立國摩洛哥之部分，恰似摩洛哥的前法國及西班牙地區，在實際上坦支爾已成爲回教君主的領域。

會議將於下週關於坦支爾，其目的爲決定八個外國中，每國將繼續在二百二十五方哩地域負擔的職務。

八國爲美、英、法、意、西班牙、比利時、葡萄牙及荷蘭。蘇聯雖曾願意參加，但蘇聯不會被邀請。

殆不可能預料回教君主將勝議八國檢拾行裝，完全離開坦支爾，連同其資本投資撈去。

美國有特別利益在坦支爾，以保留其立足點，並與回教君主建立強固和友好的關係。

有一個美國之聲的重要的波轉設於坦支爾，保有最高技術條件，同美國國家廣播。兩個美國電報公司有專線所在坦支爾，在坦支爾國際會合及其他商號投下巨量資本。

在摩洛哥別處，美國有四個戰略航空基地及一海軍基地，基地之設立，係在與法國達到的協定下，其時法國統治摩洛哥之最大部分地方。關於基地，不曾與回教君主商量。現在摩洛哥獨立，將須商訂一新條約。

坦支爾的主要收入，來自關稅及消費稅，在自治國際政府下，對於外國商業不須領取執照，及並無代幣統制存在。實際上，對資本或利潤並不徵稅。此等特權條件，已使坦支爾成爲「資本的汽水閥」及財產的匆忙城府。

參加世運會選拔賽 香港運動員赴北京

〔香港航訊〕香港運動員熱烈歡迎祖國選拔港澳及台灣運動員赴北京參加中國奧林匹克代表隊選拔賽的號召，他們一致認爲這是祖國給予港澳和台灣運動員們的光榮權利，他們指出，能夠被選拔爲中國奧林匹克代表，固然是極大光榮，就是落選，這也是一個向祖國兄弟姊妹運動員切磋學習的好機會。因此，他們已紛紛組隊，返內地參加選拔賽。

香港的一隊籃球隊，已於日前往廣州，轉赴北京參加選拔賽。這隊的隊員大部分是本港的一流好手，其中有幾個還是港聯的代表。

到現在爲止，決定赴北京參加選拔賽的運動員，還有曾代表香港輕量級舉重冠軍的鍾衆康，曾獲香港女子羽毛球單打冠軍的鄭惠倫，曾獲香港男子跳水比賽冠軍的黃顥。

〔廣州消息〕中華全國體育總會廣東省分會接受中國參加第十六屆奧林匹克運動會籌備委員會的委託，已從九月廿七日起在廣州市二沙頭廣州體育俱樂部設立招待站，接待參加中國奧林匹克運動隊選拔賽的台灣省的運動隊和運動員。凡志願前往北京參加選拔賽的台灣省運動隊、運動員都可以到該站接洽。

塞島英軍厭倦 東行渴望回家示威

倫敦七日聯合社電：陸軍部要求在蘇彝士危機中被徵召的軍隊關於塞不安靜，昨夜宣佈，所有在德國及聯合王國的英國後備兵，有資格作七日的休假。

官員謂：除休假外，每個後備兵成將有一日，以旅行回家。此措施顯然係表示，在上週久之運河爭論中，兩波在塞島的二百士兵憤怒，將近爆發點。

上週後備隊在塞浦路斯舉行示威，在等候歸家之前示威運動結果廿一名後備兵被拘。

毛澤東將訪問印尼

北京七日路透社電：印度尼西亞總統蘇加諾昨在北京機場對歡呼的群衆宣告，中華人民共和國主席毛澤東已接納邀請，前往訪問印度尼西亞。

蘇加諾在中國首都盤桓八日，爲中國領袖的貴賓後，今日離此，前往東北區及華東漫遊。

印尼代表團動程 往北京尋新貿易

雅加達七日電：一印度尼西亞貿易代表團昨日離此，前往北京，代表團爲數個政黨之一，預定於本月與中國共黨國家商談新貿易合同。

據印尼外交部發言人謂：中國爲七個共黨國家之一的，遵守其與印尼締訂以物易物式協定的條款，政府表示不滿意於與其他六個國家如捷克、波蘭、東德、匈牙利及蘇聯等的貿易關係。

東發言人謂：此等國家已延慢交付印尼需要主要物品之質量，及相宗與印尼輸出原料的價值。

政府認爲與中國交易是滿意的，但印尼有不利的貿易平衡，共五百八十萬鎊（一千六百十八萬元）。在一九五……年印尼對亞洲大陸已輸出價值一百三十萬鎊（六百四十四萬元）的貨物，而輸入者爲七百九十萬鎊（二千二百一十二萬元）。至協定於九月滿期。

東發言人謂，此等輸入品，主要地包含織物、紡織品、鋼鐵、充藥用的植物、藥品、窗戶玻璃、鐵釘器皿。

參觀維也納中國館 五十六萬人

維也納消息：維也納國際博覽會最近已經閉幕。在博覽會開放的十天中，約有五十六萬人參觀了中國展覽館。最多的時候，每小時有一萬人湧進中國展覽館。奧地利副總理、內政部長、財政部長、貿易部的國務秘書、維也納市長、大部分奧地利企業界領袖、文化界著名人士和許多國家駐奧地利的使節都參觀了中國館。

觀衆對中國館的展品讚歎不已，在留言簿上寫下了許多熱情的詞句。

奧地利工商界重視中國展覽……奧地利的私人銀行……和奧地利工商家協會……副主席……認爲……中國代表團……每天都會……要求……中國代表團……貿易。其中除奧地利的商人以外，還有西德、法國、瑞士……等國的……

兩日間創新紀錄 九十六船經過運河

埃及、塞得港七日路透社電：……十二名外國航海員向蘇彝士運河公司辭職，昨日……考試及格者……引水員……二十六名外國人……埃及……河……引水員。……

……日有四十八隻船經過運河，……週末已創立一新紀錄，……十六隻船駛過運河，……引水員於九月十六日辭職以來，兩日間通過運河的最高數字。

英國會議員 抨擊美國外交政策

倫敦七日加拿大電：……英國會……為出生於加拿大的……昨夜……辭……蘇彝士運河爭論的……外交政策。……

……勒特……杜勒斯拒絕對英法兩國給予有效的支持……埃及海軍……海活動……不詳敘其情形。

……勒特……

周恩來非難美日防衛協約

北京七日路透社電：中國總理周恩來昨日通告，……中國安全……的威脅。……日本……政府必需……美國……實爲對中國安全……的防衛協約……的威脅。

伊在此間接見一隊日本新聞記者時發表上項聲明，一記者請問，在日本……依照在一九五二年簽署的防衛協定，美國保持軍隊於日本……

本埠新聞

僑胞熱烈慶祝七週年國慶節

昨天下午二時半，……各界僑胞組成的一加拿大……華僑慶祝中華人民共和國國慶委員會……在本市……舉行盛大的慶祝七週年國慶節大會，到會的僑胞和西人朋友達四百餘人，……以上。情况的熱烈……過去數年……紀錄。

昨天的慶祝會，……招待本市各階層僑胞……慶祝僑胞的支持，……

一個廿五歲男子 謀殺日本首相被拘

東京七日聯合社電：警察昨日拘捕一個廿九歲男子，……他計劃行刺首相鳩山一郎。……警察……鳩山一郎的住宅附近。……彼……表示……鳩山……日本……

牙齒可移植 廣州實驗成功

（羊城……）……北京電台……廣州……一個人……移植……廣州……醫院……

▲加屬新聞▼

[illegible]二十五名學生 家長要求將教師撤職

亞柏利七日電：在週前二晚，學校家長舉行之特殊大會中，請要求二號學六班之教師撤職；據稱該教師於上星期四日將其班之二十五名學生施行體罰。

其中一名學童年十一歲，由於未能背誦指定之功課，而遭鞭撻。該童父母指出該教師之處罰失去控制者若干次，實不應在學校內任職。[illegible]與同各家長要求將該教師撤職。

一醫師指鈷彈 治肺毒瘤無效

安省倫頓七日電：一個滿地可醫師稱：鈷○彈治療肺癌病症，實屬無効者之聲明，今日為倫頓市癌病治療所主任史蔑夫醫師所反駁。[illegible]本年五年前曾[illegible]一個○彈裝設者。（鈷○代鈷）

在對加拿大醫學協會安省分會演說時，滿地可[illegible]比亞[illegible]：只有早期施行外科手術能奏効，任何高電度治療法包括○彈均無用者。

史蔑夫醫師承認○彈對肺癌一方面收縮實屬失望，但許多患者現已達入第三年治療，平常而論，病人當獲五年治療方為證據。

但○彈治療之生効，仍聯系於早期判症，但愛克思光對此病早期發現肺癌猶亞不大成功。

祇令人可欺者，當先考慮能夠現可疑者一百宗，解剖後只發現有三十名病患成癌瘤，而餘三十名中，在三年後只有三分之一仍生存。

英參加西歐自由貿易 計劃令加方感覺不安

渥太華七日電：英國計劃成為歐洲「獨特自由貿易區」成員之一行動，已令此間官方表示不安。

該事懷疑該計劃之成功，又恐怕可能暫時造成聯合王國對加拿大製品之入口限額，進一步為關稅壁壘辦法，及將使加拿大深入美國貿易之範圍內。

由聯合王國官方解，此計劃仍在此間研究，而加拿大官方之意見，須於數週後始轉知聯合王國政府[illegible]國家成員國內關稅制度，而造成一個擁有二億九千萬人口之可能共同市場。即歐洲市場形式之九千萬人口市場，由此能取消關稅而令大在英聯邦國家特惠之享受。

消防員被控偽造遺囑

[illegible]七日電：一個本市消防隊員，於星期九日被控於六年前偽造遺囑，而獲得繼承六十萬元。

五十四[illegible]之[illegible]，被警隊正式起訴偽造文件，同謀及意圖行騙富有死者之遺產；法官[illegible]時，准被告以二萬元担保出外，等十一日聆審。

汽車載病童 赴醫院途中失事

布連頓七日電：一輛汽車載有六個病童，駛赴醫院途中，突然與其他一車迎頭相碰，造成兩人受傷及一千元之物質損失。受傷者內為一小病童[illegible]，只有父母受傷另一車之駕駛人則[illegible]。

溫莎公爵夫婦 明春來加訪問

卡技利七日電：溫莎公爵夫婦將於明年春初來此訪問，及巡視[illegible]之伊比牧場。上述消息，為溫莎公爵之私人秘書[illegible]，現在此間[illegible]公司之工作中，[illegible]此牧場之首批牛牲已抵步。

查二年前公爵夫婦曾[illegible]，但[illegible]節於當[illegible]名。

逆子毆母 被判坐牢一年

安省布蘭佛六日電：由於毆打其八十歲之殘廢母親，西人格魯夫被法庭判以遣入感化院，該八十歲之老婦在被毆後，需在醫院治療三日之久，法官判其兒子入獄一年。

卑詩保守黨支持 第帆碧加為領袖

雲[illegible]七日電：卑詩省保守黨領袖芬利臣昨日表示，支持第帆碧加為全國保守黨領袖。

但聲稱，若第帆碧加被選，全國之人將均鼓掌歡迎，因他係有能力之人之首領，將能成為一偉大之總理。

華僑李球去世

[illegible]訊：華僑李球君，廣東台山[illegible]人，因染病，旋入醫院，[illegible]生惡症，月餘醫治不效，竟於十月四日[illegible]世長辭，[illegible]作舖工[illegible]之期云。

餐館出賣

頂靚餐館出賣 如意請來面議

Star Cafe Trenton Ont.

宜華青年一名 係做洗碗工作 有意做此工者 請親到來面議

榜華車房啓

GEORGE CHOW

◁ [illegible]代理 ▷

R. F. Heal Insurance Agency

本保險代理公司特聘周天祿先生為本公司總代理向華友導買保險手續凡屬保險事情可隨時向周天祿先生磋商便可知詳細一切

R. F. Heal Insurance Agency EM.3-3456 112 Yonge St.

加拿大 利安公司 多朗度

Lee On Co. 173 Dundas St. W. Toronto Ont. Tel. EM4-7072

專營 中西什貨 金猪臘味 油糖菜米 四時瓜菜 各款唱片 膏丹丸散

利安公司啓

環球公司

(多)(多朗) WAN KEW CO. (加)(大拿)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金猪臘味

△大批唐貨到步 △價格特平

常有馬蹄[illegible]之白菜芥菜發行零沽代理正牌永利威名藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

絲平沽每箱三十六元六毫五仙

價不貴靚，自餘印備，函索即奉。

司理 林善彰 林瑞彧 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來幫襯保証滿意

六頭白零五安士原罐冬菇每箱 十九元貳毛九

大頭白零九安士切片冬菇 十八元五毛三

廿四罐廿安士原罐冬菇 十五元四毛

廿四罐廿安士切片冬菇 十四元九毛六

廿四罐十安士切片冬菇 十七元四毛三

代理C.P.R.車票匯兌與C.P.A.飛機票，往港單程六百五十九元，雙程一千貳百零六元，茲為利便顧客起見，票銀可以按月分期，久為二年或分年均隨尊便，手續簡單，如蒙惠顧，請隨時賜教。

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林學濤 謹啓

加拿大 環球公司 滿地可

VAN KEW IMPORTING CO. 1012 CLARK ST. MONTREAL QUE. CAN 電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 絲髮[illegible] 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮實 方逢慶 啓

加拿大 廣東飯店 多倫多

CANTON CHOP SUEY HOUSE 74 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. 電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗新式風扇猛力電水偈出賣

外埠C.O.D.寄貨各日步接中行李

經理 周北鉛啓

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號

分行司理林舉貞

RIDOUT

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林舉貞電話 EM. 8-9109 住家 WA-2-8901

◎好音 ◎特告

一、市新建造，老牌子乾濕洗衣館，街頭舖位，每星期生意四百四拾元，業主急需不做，生意連機器全價壹萬三千五百元，取現款八千元，銀期易供，樓上有三個睡房，舖面合營養總院，價錢相宜，有意作業者，勿失良機。

二、近華埠獨立磚屋旅舍，十四房間，另有車房及花園，每月入息三百元左右，另有三房可自用，十二房傢私，全間價款壹萬三千元，取現款壹萬元，銀期易供，一月交屋。

三、新華區商業舖一座，分舖樓式間，另亞柏文二伙，入息豐富，全價銀貳萬五千元，取現款八千，銀期易供，有二舖位，即日可交舖，作營業自用。

★本行常有大小生意，旅舍出賣。

◎現有亞柏文出賣

全加最大實業房屋買賣生意行

華埠 電話 PA. 5011 天生堂 藥行

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B. C. Canada

△五蛇風濕藥酒 每料壹元二毛 [illegible]

(促進發育機) 天有不測之風雲，人有旦夕之[illegible] [illegible] 每部拾伍元 C.O.D不受 [illegible]

(陽痿救星丸) 一料十元五毫

(主治)陽精不起，早而不堅，堅而不耐，時常一點半鐘久，藥性[illegible]，鼓吹陽起，[illegible]不宜效，原銀奉回。

△[illegible] 分文不受 △包寄 飛郵 送貨

△蘭花散 一打八元二毫 △乙種人參 全副廿元九毫 △[illegible] 一料十元一毫 △[illegible]丸 一料九元五毫 △[illegible]丸 一料十元二毫 △[illegible] 一料五元二毫 △[illegible]丸 一料五元一毫 △[illegible] 一只五元一毫 △[illegible] 一料二元一毫 △[illegible] 一樽三元一毫 △[illegible]散 一打八元二毫

△甲種人參 全副卅元九毫 △丙種人參 全副十元五毫 △[illegible]丸 一打九元一毫 △[illegible]丸 一料[illegible] △[illegible]丸 一料五元二毫 △寶命膏 二盒貳元二毫 △[illegible]丸 一打十元一毫 △北鹿茸 一份廿元[illegible] △[illegible]水 二樽貳元一毫 △[illegible] 二樽二元一毫 △五蛇膏 壹料式元一毫

加拿大 兆源 多朗度

(金)(猪)(臘)(味)

SIU YUEN

70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-[illegible]

本公司 專製臘味 金猪燒臘 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 樣樣齊備 僑胞光顧 倍加歡迎

兆源謹啓

電雪櫃機 專營 設計 修理

C.P. CHOW REFRIGERATION Steel ICE

385 DUNDAS ST. EAST TORONTO ONT. (電話) PHONE EM-[illegible]

以及在台灣的演講理想與新中國的熱愛，使我深深感到台灣同胞的熱愛的結果。

白朗教授的演講而最感動人的，是影片「錦繡河山」，這部影片，中西觀衆看過了，都異口同聲的讚嘆不已。尤其是白朗教師夫婦，他們看過這部片子以後，本想再來看一次，而且在歸途中，白朗教師的太太深深感動地說：「我現在是不是在中國？」可見這部片子的感人力量之深。其實，人們的熱愛這部片子，並非單純是喜愛影片本身，而主要的卻是熱愛祖國中國，白朗太太之所以說「我現在是不是在中國？」就是等於說熱愛新中國的感情而發出的。同樣，錦繡寶島這部片子，也是由於祖國河山的愛國、物產的富饒、文化的優秀、豐富、現實的合理、與人民生活的變化所感覺的結果。

此外，全僑福利協會歌舞團的歌唱和舞蹈表演，也使中西觀衆發生濃厚的興趣，這些青年活潑的小伙子，歌唱「我們一定要解放台灣」，「我愛我的台灣」，「民主青年進行曲」「卡秋莎」等歌曲，雄壯、有力，充滿了中國青年人民的熱愛的歌聲，引起生活的人民的強烈共鳴，使他們情不自禁的發出熱烈的掌聲。[illegible]，可惜由於舞台太小，不能擴大演出，[illegible]人行進的舞隊子，不能，[illegible]表演，定會博得觀衆更[illegible]的喝彩。

總的來說，昨天下午的晚會是一個成功的晚會，它給人的印象是：[illegible]和西人朋友都熱愛新中國。

蘇林木代表團 為安省政府設宴招待

（本報訊）蘇聯林木訪問團，昨晚前往省府訪問，各宴賓之後，省十地委員試驗站，對於新發建之新化拖拉機極感興趣。

[illegible]加拿大外交部及農林部會共同邀請而來此者，彼等經人參觀各種新式農業用化拖拉機，及[illegible]，並[illegible]以運送林木之[illegible]，昨日參觀[illegible]以一大群十五人[illegible]拆除[illegible]，便[illegible]亦同[illegible]，代表團副團長林木工業部[illegible]部長拉蒙夫[illegible]，[illegible]化拖拉機，並稱安省官員答允，將代表團[illegible]，副團長波芬，林木工業部研究所主任羅斯及農業專家夫[illegible]。

蘇聯代表團[illegible]格[illegible]人依斯卡尼亞，[illegible]其翻譯人，其中並有[illegible]大學教授愛[illegible]，與代表團偕行者，有塔斯通訊社及紅星報記者。

代表團離開安省政府後，[illegible]即赴尼加拉瀑布遊覽。

主日學華僑班 以禮品贈送病僑

本埠華立街聯合教會主日學華僑班，昨六日送給濟病僑有百五十人，贈品為壽生果糖果等，每人一包，又火雞一隻，另由該會主日學華僑熱心朋友，對於病僑所贈禮物，精美好看，誠加人一等矣。

由於失事日多明年 汽車保險率將增加

（本報訊）安洲汽車保險公司總理夏益利，今日稱，由於今年汽車失事數字增加，明年之保險率將因而增高，最高利潤，增加之數字，但需待加拿大各汽車保險公司調查完結時，方能決定。估計約增加百分之十，但以個人而論，有等多於此數，有些則較少。

哀謝

先考[illegible]

[illegible]府[illegible]公[illegible]台山[illegible]十九日晨四點四十五分壽終於[illegible]院，距生於[illegible]享壽八十二歲，不孝男[illegible]親友[illegible]蒙[illegible]館扶柩歸土，厚[illegible]高誼隆情，存歿均感，哀此[illegible]謝

未亡人余氏 抆淚稽顙

孤子[illegible] 泣血稽顙

安省中華總會館恭祝 中華民國雙十國慶通告

敬啟者：十月十日為中華民國誕生之紀念日，凡我國人應致慶祝，先烈締造民國，勳勞與偉，凡我國人應發揚熱情，[illegible]祝，本會館謹以十月十日[illegible]下午六時，在[illegible]會館舉行慶祝[illegible]，[illegible]各界僑胞屆時參加，以彰大典，[illegible]各僑團商號均懸掛國旗以誌慶祝，此佈

中華民國四十五年十月六日

安省中華總會館

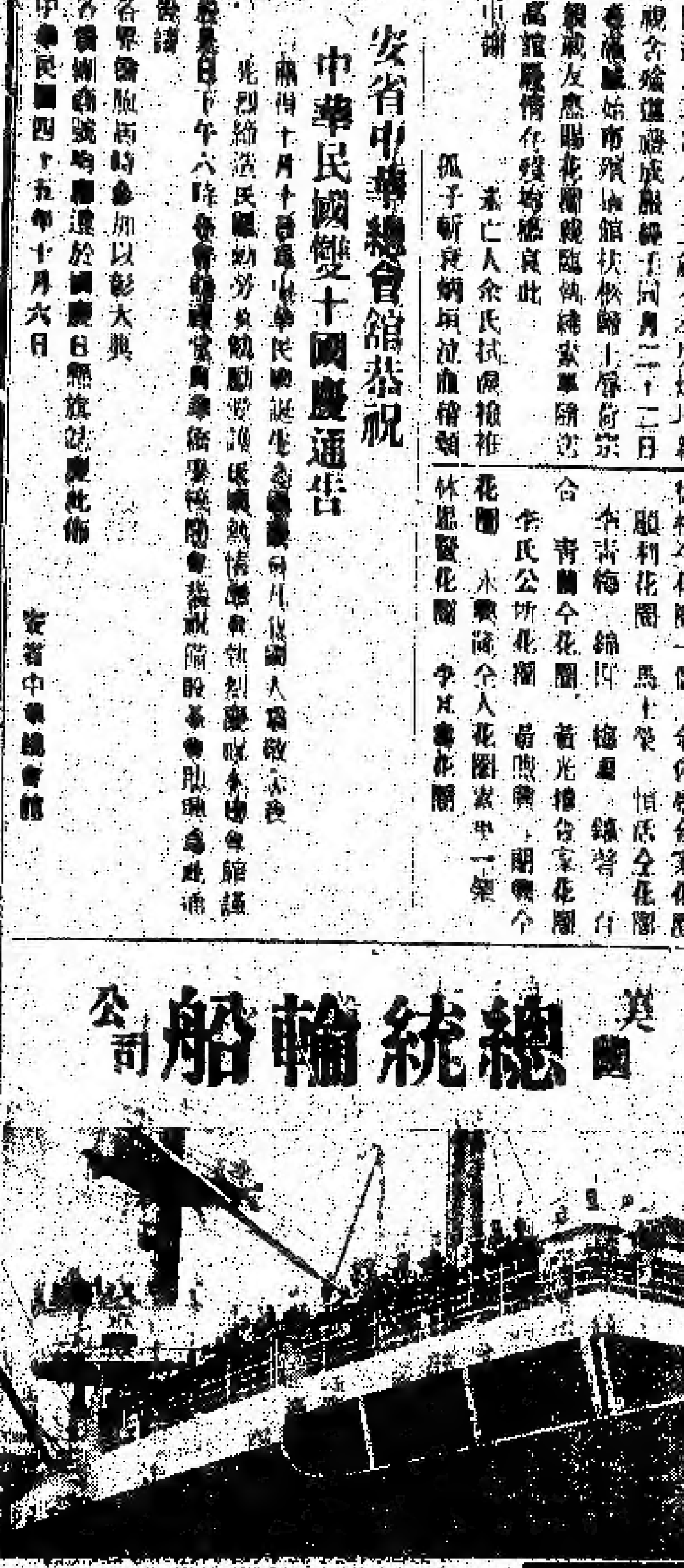
孤[illegible]余氏泣血稽顙

孤哀子[illegible]

總服男孫[illegible]

厚賜列后

[illegible]餐館花圈[illegible]，[illegible]家花圈[illegible]，[illegible]一架，李[illegible]，[illegible]合家花圈，[illegible]李炳光合家花圈，[illegible]合家花圈，[illegible]全花圈，[illegible]花圈，李積光，李錫深全花圈，[illegible]余純壯全花圈，陳子[illegible]花圈，[illegible]合家花圈，李[illegible]一架，[illegible]合家花圈，[illegible]花圈，李劍文，[illegible]花圈，[illegible]合家花圈，李[illegible]花圈，[illegible]全花圈，[illegible]花圈，林[illegible]，李青梅[illegible]，李氏公所花圈，[illegible]合家花圈，林思賢花圈，李[illegible]花圈



公司 美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong.

在加拿大[illegible]

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office: 701 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B. C.

駐加拿大總代理均安號

均安號

美國總統輪船公司總代理

總代理美國總統輪船公司華人客務，代理環球各航空公司飛機客票，代辦各種旅行文件

本號有美國總統輪船訂位[illegible]，[illegible]準定

[illegible]總統號 十月十日

[illegible]總統號 十月廿九日

[illegible]總統號 十一月七日

[illegible]號 十一月一日

Quon On Company, LTD. 254½ E. PENDER ST. VANCOUVER, B. C. PAcific 1025

陳郁公司

CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO ONT. EM 8 2046

美珍古勞

[illegible]

各廠雙老抽油

[illegible]

美國總統輪船公司特約代理

代辦[illegible]位[illegible]，歡迎惠顧。

太平洋航行社 174 HAGERMAN ST. TORONTO EM 3-9655

住宅電話 WA 2-6309 WA 3-5919

兼代理[illegible]公司[illegible]

復興公司

FORD HING 167 Mc Caul St. Toronto Ont.

★加拿大和平會主席 文幼章博士夫人
★最新的英文著作
【五星飄揚新中國】一元
△三大贈品▽
中華人民共和國憲法
反對自由主義
淡文簡化書

[illegible] 一元九五
[illegible]（宋慶齡著）一元九五
[illegible]（周文波著）
[illegible]
[illegible] 一元
[illegible]

士檳電帶公司

A. Smith Belting Works 138 York Street at Adelaid Phone EM-3-1437

本行[illegible]

友記合棧有限公司

Yee Kee Hop Jan Company, LTD. 81 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM3-3862

香港新到[illegible]各種貨品 加東總代理美國吉利富公司[illegible] 白油鐵桶六十磅每桶九元

【本行[illegible]】

[illegible]

萬利燒腊

MON LEE CO. 109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA EMpire 3-1921

專售 金豬 燒肉 四時瓜菜 [illegible] 大小[illegible]

營業時間（由晨七點半至晚十點止）

西醫讚日棟

129 Dundas St. W. Toronto Ont.

[illegible]

陳子美事務所

GEORGE CHAN J.P. NOTARY PUBLIC - IMMIGRATION CONSULTANT 160 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.

[illegible]

廣東省私營工商業 公私合營以後

私方人員得到妥善安排後，收入增加，生活水平也有了顯著的提高。如合浦縣副食雜貨業有一百二十二戶參加合營，其中有一百一十六戶原是夫妻店。參加公私合營後，夫妻同樣被安排了工作，收入增加，生活很安定。那些股本多的大戶，收入更爲可觀，除了本身的工資外，還有五釐或五釐以上的利息。因爲股本大，利息自然也就優厚，所以有個別股東說，單是利息就用不完。

不僅是收入增加了，福利方面也逐步得到改進，關於疾病醫治問題，七月太國務院發佈的指示就規定：企業核定資財的時候，本人股金在兩千元以下的私方人員，本人疾病治療和病假期內的工資支付辦法，都按照所在企業職工的待遇辦理。企業核定資財以後，本人股金雖然超過了兩千元，只要確有困難，不論他的股金有多少，也可以參照所在企業職工的待遇辦理，以免小戶納最大顧慮就是害了病沒有錢醫治。現在知道有了保障，對於前途感覺非常。生產經營的積極性也大大地提高了。

政府對私營工商業者普遍地關懷的，不單注意到資本大的工商業戶，而且也注意到資本小的小攤主，不單注意到經營性質各有不同的工商企業和獨立勞動的小商販，而且也注意到女工商業者家屬（待續）

謝啓

啓者仝人等是次到都城演劇荷蒙宗親僑胞及各親朋戚友盛意招待深情高誼銘感五內今任務已完離埠匆忽未能一一踵門拜謝謹綴數言以伸謝悃並祝各位事業前途無量

弟鄧式燎　妹黃綺卿　黃志堅　仝啓

均興藥房
加拿大 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽固本丸　補氣壯陽鎖精丸　順氣化痰止咳丸　祛風散熱發斑丸　李妾滲濕止癢水　消腫止痛跌打丸　刀傷止血跌打粉　固陳跌打藥酒　各項上等藥材

東主 吳術根

合心飯店
多倫度 加拿大
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7894

本店餐廳　從新裝修　趨時西化　悅目非常　對於烹調　尤爲精良　大宴小酌　取價從廉　諸君惠顧　萬分歡迎　合心飯店主人啓

劉璧照相
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

新世界旅館
加拿大 都朗度
HOTEL NEW WORLD
Phone EM-8-5054　67 Albert St. Toronto, Ont.

本館復張營業　全樓佈置一新　遠近僑胞惠臨　主人厚禮相待
總經理周若川啓

廣興有限公司
加拿大 多倫多
KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品，雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光頭，極表歡迎。
▲罐頭食品▼
冬菇廿安士庄每箱二十四罐一十九元七毛五
冬菇十安士庄每箱二十四罐八元七毛九
芽菜廿安士庄每箱二十四罐三元五毛
瓜菜雜碎廿安士庄每箱二十四罐七元二毛
荳腐二十安士庄每箱二十四罐六元
酸菜二十安士庄每箱二十四罐九元六毛
蠔豉冬瓜廿安士庄每箱二十四罐一十二元
新辦美國出產豬子商標
貢靚白米百磅庄每包十一元七毛五仙
美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十五元

總經理 吳道一　總司理 鄭傳富

富隆雜貨芽菜公司
加拿大 滿地可
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78-80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品　源源鮮到　罐頭雜貨　茗茶海味　挑選精美　以應顧客　衣館餐館　用具齊備　轉聘顧問　名師主理　芽菜業務　▲代理▼

新共和
加拿大 滿地可
SUN KUN WO
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦　唐山雜貨　地道藥材　膏丹丸散　兼四時瓜　菜金豬燒　臘等發客　如承光顧　無任歡迎

美亞貿易公司
加拿大 多倫多
Amerasia Trading Co.
138 Dundas St., W.
Tel. EM6-1096

本公司已於九月十八日開張歡迎各界參觀　唐山雜貨　油糖菜米　四時瓜菜　膏丹丸散　五香鹵味　新鮮魚肉　生劏雞鴨　如蒙惠顧　無任歡迎

羅市咔
加拿大最好之香煙

新西湖飯店
都朗都　133 DUNDAS STREET W.　加拿大
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.

本店新張　趨時西化　裝修華麗　地方雅潔　各色餅食　飽餃點心　雲吞絲麵　大宴小酌　隨時應命　美味適口　烹調精良　僑胞光顧　特別歡迎

文田藥行
M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.
PRINCE GEORGE B. C. CAN.

痔根斷請用消痔丸
文田專醫內外痔大瘡便下血肛門肺癆
寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩樽老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元不受 C.O.D.

勝架兄弟藥房
SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

大補丸 有轉弱爲強 返老還童之功
本藥房精心研究鍊製之培元大補丸西名(INVIGORATORS)敢謂有轉老還童之功弱者服之固奏效如神壯者服之尤奏奇効每樽價銀二元半 三樽六元半

▲治癬聖藥
本藥房代理(Kojo)專治乾濕癬癬與皮膚濕毒藥膏療效如神用過者無不口碑載道實爲藥界斯疾者諸恩靈藥商治之皆知吾言之不謬也初起者一盅能速久年頑症只用三盅必能痊愈大盅六元小盅三元本藥房在剛夾號多利街角門牌三十四號 親友光顧 無任歡迎

▲患痔症者注意
內外均能收效 每盅式元
若患痔者不分內外無須憂慮可用[BAUOL]痔膏能止血與腫痛立止若能繼用之包可消除如染有此症者請試用之當知其效之大矣

▲失眠與不安寧者注意
本藥房之(寧神丸)西名(NERVE-RESTERS)醫治濫用腦而致失眠與不安寧等症因憂悶及繼過度亦能醫治如染有上開諸病者請即購服一樽
(寧神丸) 價目每樽二元

專治膀胱炎及腎病 不再於夜間起床
如有尿頻膀胱炎及背部風濕痛等病本藥房(第十五號藥方)丸能速治之請即服用立即見效能助膀胱健康之途西名(Prescription 15.)
每罐價銀二元

(注意)本店每早九時開市下午七時收市 星期日全日休業
本藥房主人啓

IMPERIAL BANK OF CANADA
118 ELIZABETH ST, TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

◎設備安全貯着箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊，本行最近設置許多新安全箱，留爲你用，租金每日不及

C. J. WALKER
Manager
司理華架氏

南仙，本行經理香港酒化，無論買賣或電匯，價格最廉，歡迎到本行商量關於匯款往香港或別國的任何事務，所有顧客，當予以迅速及特別注意

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.
雲哥華埠 馬開錫電器行

◎金星新到超級長壽片
世界文壇不朽名著 改編紅樓夢大全 共六只
寶玉所飾再世寶玉 李寶瑩飾林黛玉 黛玉所飾癡情寶釵 香港電台一致的呼聲 錄音優異獎
絕代佳人 麥炳榮 陳艷儂 少新權 白文標 黎列家 萬文紅 合唱 三只
倫文叙 鄧碧雲 朱頂鶴 馮鏡華 李慧 傅振安 三只
玉葵寶扇 羅艷卿 何鴻略 白龍珠 伍木蘭 劉少文 三只
◎美聲最新長壽片 歌劇西廂記 每只四元五毛 ▲出版三只▼
芳艷芬 任劍輝 紅線女 何非凡 馮玉玲 紅綫女 傅振安
洗劍麗 紅鈴女 林家聲 伍木蘭 小甘羅 孟姜女萬里尋夫 三只
◎南聲第三期長壽片公司 每只四元五毛
洗劍麗 郭少文 鍾雲山 伍木蘭 一江春水向東流 下卷大結局 共二只
黎家寶 盛秀霞 舞伴覓芳踪 一只
江平 伍木蘭 武松打虎 一只
洗劍麗 馬上琵琶 梅妃怨 一只
▲歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷

長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.
2324 Danforth Toronto.
OX-8-1197 OX-8-1198　關治住家 UN-1-1664
Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣爲最利便經濟之燃料　本公司是天然煤氣專家爲家庭商業工廠服務如華友欲改置新置水櫃煖氣爐換氣機等今爲利便華友起見特聘關治爲華人經理如有委托請與關君接洽他誠意爲君設計
名廠貨品　充期現款　一律歡迎

今日黃山

李厚德

黃山——祖國錦繡的山河，多麼使人嚮往啊，誰都希望有機會來遊覽一次。的確，黃山是偉大壯麗了，泰岱之雄偉，華山之峻峭，衡岳之煙雲，匡廬之飛瀑，黃山無一不備。昔人云「五岳歸來不看山」，而我國明朝的旅行家徐霞客（一五八九年——一六四一年）則曰「黃山歸來不看岳」。其絕佳可以想見。更可喜的是，黃山在日新月異的變化着，人們在那裏建築加工，將使黃山變得更有魅力。

初夏雨後，黃山沉在雲霧裏，頂天峻峭的山峯，時出時沒，還是「雲以山爲體，山以雲爲衣」，時穿時脫。泉水從山峯傾瀉而下，盤旋飛掛，構成天然瀑布，形似白龍，其中九龍瀑最爲奇偉，九折而下，如萬馬奔騰，沖濺白花，趕走了鳥獸，沖走了深山的寂寞。七八百工人在溪河裏，山峯下鑿石、挑沙、砌牆、建築。潺潺的流水聲，呼呼的汽車聲，錚錚的鑿石聲和工人們的談笑聲號子聲交織在一起，震動了山谷。一座又一座紅紅綠綠民族形式和現代化的房屋正在建築起來，桃花峯下彩色的觀瀑樓已建成。人字瀑下營建的療養院已竣工，正在裝安室內設備，並將利用人字瀑安裝自來水。宏大的黃山賓館在紫雲峯下一字擺開，黃山賓館上首的溫泉游泳池也正在興建。其他很多建築有的還在設計，有的已經開始施工。

從溫泉經慈光寺，立馬橋，渡仙橋，文殊院，蓮花溝，百步雲梯，鰲魚洞，小天紅傘獅子林全長一十多里崎嶇山道和山橋，現在已全部修理好了。左天都右蓮花峯的文殊院舊址，興建了一座漂亮而堅固的[illegible]樓房，名曰「玉屏樓」，便利千遊客觀賞嚮往，看雲海，爬天都峯，上蓮花峯觀看勝景。獅子林的「散花塢」過去殘爛不堪，一九五一年也建設起來了。現在，黃山不但有了電話，還興建了從山下[illegible]公里的公路，汽車可以把遊客直接送到桃花峯下，溫泉池邊。一九五五年春，青龍潭邊，還修砌了一個小發電站。每當傍晚[illegible]點多分，馬達聲就轟轟響起來，霎時，溫泉附近的樓上樓下就亮起了雪亮的燈光，把黃山照耀得分外美麗。

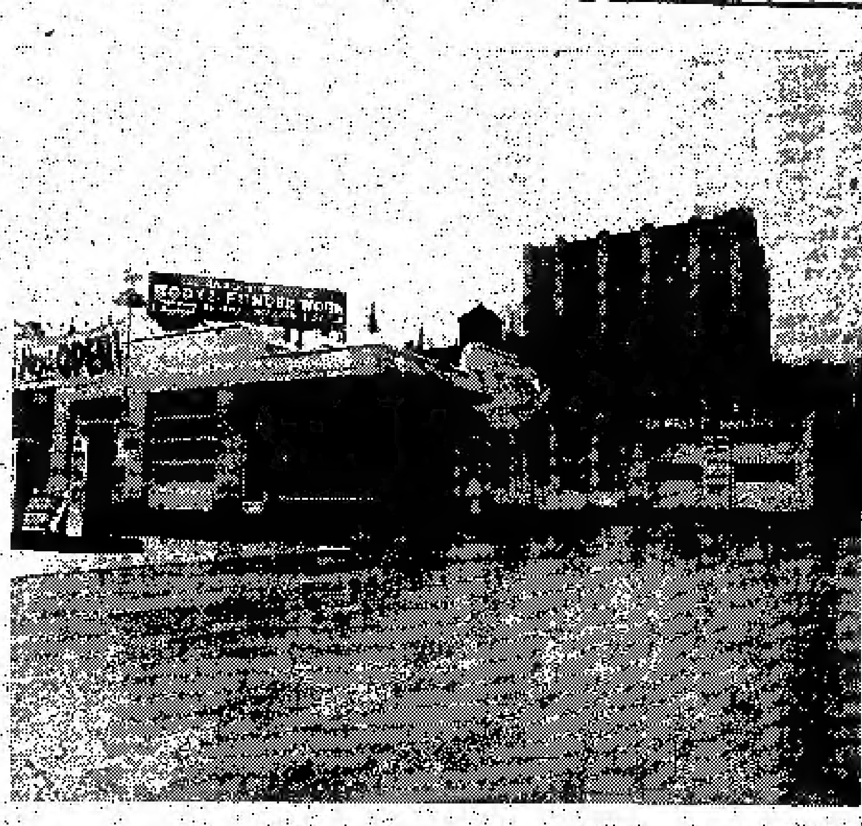
××
××

馬有三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res. LE1-5545
本人代理樓屋大小生意買賣經紀忠誠服務僑胞光顧特別歡迎

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰、修整墻壁、烟通、修整屋頂、水渠及白鐵零工，倘蒙親友委託，極表歡迎
ED DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9782

接車行李
本人常駐大梨園專接車行李，僑有僑胞遷居或過埠宜車行李者，由電話或可親到大梨園詢問便知 黃鴻啓
113A Chestnut St.
時間：正午十二點至到夜間一點

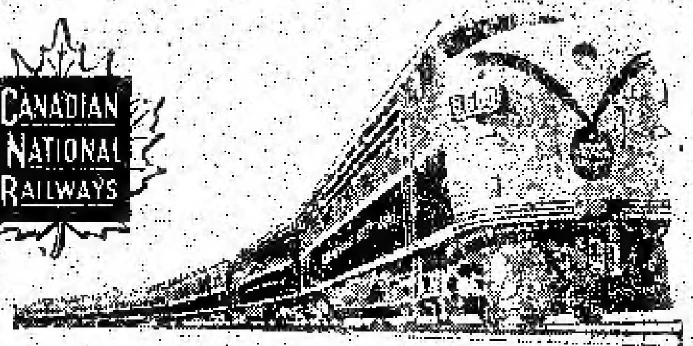
醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所 設在丹打街西壹百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜六 禮拜日 下午弍時至六時



Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

近年來因加國公路交通之便利，我華僑購買自由車者日見增多，旅行方便之用日多，本公司為利便僑胞起見，除經營旅館洗車停車場而外，添設修理自由車廠在旅館側邊，地位極其適中，僑胞光顧數年業蒙遠近僑胞光顧所以生意進步之速，有加日之東升，茲為生意需求將工廠各部擴充，添聘技術人員修理工作快捷妥當，同時本公司為答謝僑胞光顧雅意，工廠各部假日減價六十天，凡我僑胞如有車修理或一全車油色，價目當前相宜



CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理處麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦人參、鹿茸、片茸、鹿角、圖藥、補品、萬里、桂玉、茶品
歡迎外埠僑胞函購 選辦郵奉 保證滿意
總代理加國域多利 陳郁公司 CHIN YOKE CO. 120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA TEL EM-6-2046
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

加拿大溫莎埠 遠東商業有限公司
自製（金龍註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠(遷)舖啓事

李鐵娜啓事

啓者：鐵近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵娜謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵娜 化學師李國樞 謹啓
金龍註冊商標出品

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌，地方雅潔，務求現代化，特由溫國聘請上等廚師，向僑界服務，所製粉餅美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜，隨時應命
EM2-0298
本飯店主人啓

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員
地址架路街四號

牙醫博士 潘國恩
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間 △星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半 △星期六 上午十時至下午壹 △星期日 下午二時至五時 如有特別事情預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE 6-9275

加拿大 多倫多 治安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦國正地道藥材，各省中西成藥，蔘茸丸散，化裝品，各種香梘，日常需要品，應有盡有，最供僑胞之需要。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元壹
●傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽陸毫—壹元—叁元
●珍珠花粉搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五毫
△新……辦……到▽
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活，東風，南國，西海，影風，長城，國際，電影，星島周報，亞洲，銀燈，新聲，樂園，紐約生活，中美週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房專以服務僑胞為宗旨，精辦各種良藥，配製醫生藥方，代理各種攝影用具，兼代沖曬放大各種照片，一切化妝日用品，代理柏架利各廠呈水等，親子女化妝品心等。
本號能代僑胞配製各種藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧無任歡迎

晨鐘

說古談今

長篇小說 洪熙官血戰羅浮山（四二九）

我是山人著

呂茂龍曰：家師與雪陽、乃白眉道人之師弟也。白眉道人曰：看此內商序而論，你非我道之師弟，乃我道之師姪矣。白眉道人乃我道之師兄，今師乃我道之弟，由此算來，汝非我姪。你之今〇近來無為否。呂茂龍曰：家〇已於前年歸道山矣。白眉道人嘆曰：唉，可惜可惜，吾與我師又多一同門相助，不讓洪熙官等與我為敵矣。呂茂龍曰：〇叔何曾是洪熙官，是否為本林弟子歟。白眉道人曰：正是此人。呂〇姪，你亦識得洪熙官其人乎。呂茂龍曰：洪熙官與我〇有一面之緣 [illegible]

[illegible]

除暴安良計，不殺兩姪相遇，此亦天假之緣。洪熙官已無日矣。呂茂龍答曰：白眉師伯何等英雄，洪熙官所困敗，白眉道人曰：自白眉與兄殉職後，洪熙官居然與我為敵 [illegible] 不可得教，十五霸，洪熙官糾眾六七同門，到來與我為 [illegible] 我等同門兄弟，遭遇此事不少 [illegible] 不料得二兩人，竟被洪熙官等 [illegible] 相助 [illegible] 齊晃齊漢我們，投入少林門下 [illegible] 復與之計，今遇兩位師姪，實道又可前往 [illegible] 洪熙官一較高下也。呂茂龍曰：白眉師伯，姪等祇求來此，說氣止謀，日姪非誇口，我之劍術，自問頗有相當造詣，而大破師弟之刀法，亦自不弱，可否與我兄弟二人，於明日前往少林寺，與洪熙官一決雌雄，決熙官，武藝，亦不弱，且有手。白眉道人曰：兩位〇姪有如 [illegible] 胡阿采等為助，未可輕視。（未完）

上回〇代（的）字

中國古代自學成功的兩個人物

周之燕

（一）紙筆讀書的孫敬

在中國古漢時代，河北信都令孟郡，一個有學問的孫敬，他是一個好讀書而得不到書讀的窮家子弟，那時候，雖然已經有了紙的發明，但還沒有傳播到民間，當時抄書寫字，還是用竹簡，將字刻在竹片上；窮人家連竹簡也用不起，可是北方，生長竹子，窮人家亦不容易找到竹 [illegible]

但是孫敬不怕困難，他得不到書讀的時候，就用 [illegible] 在宋的情況下，還要努力學習，他想出了一個辦法：自己到山林裡找一些柳樹，剝下柳樹皮，削成薄片，就 [illegible] 把它編成書冊 [illegible]

讀。于是人們都稱他「柳簡寫經」，他白天砍柳削木，到夜裡才讀書，寫字，他一學習到深更半夜，困了的時候，他就先預備了一盆冷水，先洗臉，再讀書。但是讀得久了，睡魔又襲上身來，以后他就拿一條繩子，把頭髮拴在屋樑的下面，讀書疲倦的時候，頭一低，頭髮就被繩子牽住，痛得他馬上清醒了，又可以讀書 [illegible]

映雪讀書的孫康

孫康，晉代京兆郡，今公元三〇〇年左右 [illegible] 湖北襄陽一帶地方，當時的社會已是漢水流域的要衝，[illegible]

上回〇代（的）字

黃河花園口之行

鄭克西

自前防汛 [illegible]

[illegible]

遊伊斯蘭教聖地

（未完）

[illegible]

泰臣殯儀店

本店承辦中西殯儀 無論遠近皆可通知 衣冠棺槨皆可代支 即有別墳亦可搬移 價廉交易早已馳名

Thompson Funeral Parlor
132 Carlton Street
Toronto [illegible]

加拿大滿地可 良棧公司

LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.0586

△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘腸 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △[illegible]界光顧 △一律歡迎

總代理

占士街魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行等 沽價格相宜 遠近華友 歡迎惠顧 本七人敬

大同飯店

TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.

新張廣告 飯店新張 特聘上等廚師 專辦 大宴小酌便飯 [illegible]

永勝公司

WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM[illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 0263

奇香

KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

星偉棧

SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone EM3 0900 Toronto Ont
住宅電話 EM 8-4160

那華斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA
ESTABLISHED 1832
TORONTO

J. A. Yee

源興

YUEN HING
122 Elizabeth St. Toronto Ont.
EM-6-0722

新到各江 什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 蛤蚧大補菜 禾花雀

區〇珍

877 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT PHONE WA 1-8751

禮拜日 預約

和紐約的朋友談一年來在祖國的工作和學習

中國科學院化學研究所副研究員——陳榮耀

同志們（朋友們）：朋友們要我寫一點……總想給他們，看看我是否還是一樣和興奮，下面就是我的答覆。

去年八月中旬回到祖國，歡欣之情不必多說了。廣州不住幾天，未過兩天，就匆匆北上，一心想早日走上工作崗位，投身到新祖國偉大的建設事業中去，因為北京是祖國首都之故。

到北京後不久，我們夫婦就到中國科學院化學研究所，分別擔任研究工作，到今日已近十個月了。培養人材，發展科學，要數在十二年內建設我國的科學達到世界水平，朋友，恐怕要懷疑這事吧！十二年並不太長的時間內達到世界水平，可不容易的啊，我也不認為這是容易的事，但在祖國生活，……我卻覺得相信這是可以實現的。因為在人民當了主人的新中國，我們有發展科學的迫切要求，又具備充足的人力財力，和必需的學術自由的環境。

我想朋友們不會懷疑我們有發展科學的迫切要求：生活在一個高度工業化的國家裏，自然會認識到這一點的，興建工業，發展農業，都不能不藉於科學的發展嗎？但是請讓我的冒昧，你對今日祖國發展科學的體會恐怕只限於此，其實我們發展科學的規劃，比我們從前所想像的要大得多。發展自然科學，工程，農業，衛生等科學固然重要，今天社會科學，分級也很重要，今後國內外方面，工作其分量也是巨大的。今年自然科學家和社會科學家在做最實際的科學規劃的同時，社會科學家也做了具體規劃。現在政府正動員一切人力來建設國家，只要有一技之長，不論何種科學家，政府都聘請。過多年誤聞的專家，留在海外的科學家都回來參加工作了。從外國回來的留學生，理，工，醫，農不必說了。文，法，藝術諸種科學回來也都被志願分配到各科學院，高等學校或有關部門擔任工作。受到國家的重視。

朋友，政府除了撥給大量科學經費之外，還成批的把優秀的青年分配到科學機關去工作。去年科學支出只佔科學預算的百分之八十五點八九，與實際支出尚……度，今年又大量的增加了。以去年為○百分之二百五十三點二七。去年在祖國回來的一位搞生物學的朋友，在那裡興建了……人動物……在今國內沒有研究所的實驗室，……他繼續研究中……一年來六月……

談起此事，他說實驗室已經裝備完全，和美國的不相上下，我本憧憬……生物，不曉得那是什麼樣子，但見四壁圖書，儀器大實驗室，到處是未見過的儀器，研究條件等出乎意料……工作，在他的條件下，他們在短期……快樂的中國人民貢獻出自己的力量，如果他留在美國，仕在……大道的高樓大廈裏，他的工作的高薪一定比不上今日的重大。

至於我，也有類似的情況。如朋友所知，我只是十過三十歲不久的青年，在美國讀過研究院，做過兩年化學的……工作，在那裡回國中實際學術比較高深的，……去年回國後，擔任一項技術……新題的化學反應的研究工作，參加工作需要的材料的實驗室，儀器和較高技術的輔助，材料與設備，鋼鐵方面對研究部是有求必應，實驗室的設備已設計好，馬上就要動土興建，……已回國參加到實驗了！聘請人員和設備也在繼續聚起來或向國外訂購中，一般儀器……都准有同理想……圖書，做研究實在很便……個上大量工作了，……勢必會有的問心中有些化學上的問題，問若假設去回來，……或是屬於基本研究，不賺錢，也就沒有經費來解決，而此困難現在都沒有了。

〔上以○代的一文〕（未完）

杭州有西湖

中國的名勝風景西湖的很多，杭州的西湖也是很著名的，現存已經改公園，叫做西湖公園，湖中有湖，……三潭印月，前湖……之湖，是全國的所存，三潭之間有……的虹橋相連，湖濱……處處，另蘇堤、……楊花有株的……兩路，河裏湖內於下面植……他們都是很誠懇的優秀……

請至張行車時刻

本公司所有乘搭車輛，每日來往加東及加西各處，……

▲由都朗度至加東各埠時間
滿地可　每日下午四時十五分
都朗度　每日下午一時
何京　下午二時一十分

▲由都朗度至加西各埠時間
伙倫林　每日下午一時廿五分
溫地辟　第三日晨九時二十五分
雷振打　第三日晨三時廿二分
鑪市頓　第三日午十二時廿分
卡技利　第三日午十二時四十分
雲高華　第四日晨九時十分

▲由加西至加中各埠時間
雲高華　每日下午八時三十分
卡技利　下午八時二十分
鑪市頓　第二日晨三時四十七分
雷振打　第二日晨二時三十九分
溫地辟　下午十一時二十五分
伙倫林　第三日晨九時二十分

▲由溫哥華至加東各埠時間
何京　第四日下午七時二十五分
滿地可　第四日晨九時二十分
都朗度　第四日下午六時

都城華人代理中國……
143 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
KENT LEE AGENT
WILLIAM S. WONG
179 Lagauchetiere St. W., Montreal 1, Que.

永興隆麵廠
新麵類 粉麵
WING HING LUNG CO.
舖-UN1-5272 宅-UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▲出品▲
馳名一家新
鬆花春捲皮
爛莊麵炸麵
脆滑雲吞皮
鮮明金蛋麵
▲便利▲異常▲

貨真價實　久負盛譽　遠近馳名　快捷寄到

三利公司
加拿大 都朗度
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3-0662

新到正廣龍鬚麵每磅八毫五
新到靚腐竹每磅九毫
半磅包金菜心二毫五
半磅包冬菇千張二毫
半磅包白菜千二毫半
半磅包鑄乾蝦三毫
半磅鹹香蝦三毫
上廣藏鹹鰂魚九毫
上廣蘇花鰂魚壹元
罐大豆豉每磅七毫五

林秀貞地保公證所

黃雲友商店
加拿大 都朗度
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

銀河抱月歸　任劍輝 紅線女 唱
紅菱血　芳艷芬 任劍輝 芳艷芬 唱
斷煙引鳳樓　任劍輝 芳艷芬 唱
艷陽長照牡丹紅　芳艷芬 白雪仙 唱
佛前燈照斷 何非凡 唱
蝴蝶夫人 馬師曾 紅線女 唱
魂斷斷腸歌 何非凡 唱
寒夜情鳴 伍木蘭 ……唱
梨渦淺國天三筆 陳錦棠 唱
錯情花 何非凡 紅線女 唱
孤寒魚 ……唱
艷陽紅白雪 羅麗娟 唱
紅綃魔女 何非凡 唱
十載菱花夢 黃千歲 唱
蘇小妹 ……唱
搖金鑾殿大審 ……唱
十二樓鳳唱 小明星 唱
琵琶怨 何非凡 唱
春燈夫妻百事哀 張月兒 唱
憂愁情人 任劍輝 紅線女 唱

國語片

帝女花 千里化 唐滌生 唱
鳳陽花鼓 ……
鴛鴦枕 任劍輝 芳艷芬
長寿 片
千照音三只 石鼓樓二只
中師表一只 白門柳二只
蘇小妹二只 狀青一只
山前記三只 王寶釧三只
一江春水向東流 二只
白花歌
青春之路 ……
桃花江
你山那兒……
媽媽把我……
花花姑娘
燈塔……
花何時……
紅花……
法情……
春花……
不了情……

山歌 明月團圓中日 李……
女人嫁老虎
漁舟情歌
仲夏何處找
天地……
玫瑰我愛你
特別快車
相思
…上你的懷抱
紡棉花
一曲難忘
天涯……
新……

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵
隨意小酌
本店主人啓

金龍酒家
各式餅食

營業時間：每日由正午十一時至……
……
101 DUNDAS ST. W.
TORONTO ONT.
EM.8-7475

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新辦到祖國貨

大小花一律歡迎

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 ……
住家 EM3 ……

國新商店
加拿大 都朗度
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-8-1449

特製西裝
精花領帶
男女睡衣
……
……
……
……
……

金綸
KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

忠誠服務　工精價廉
快捷妥當

門市部
……部
……
……男女裝
……服裝 請
……尺寸……

劫。所謂：『衛食何飯爲何事，纔令同心向前』。亦可反觀當時戰事之激烈。次日『十四朝』天父又下凡告諭，共三詩。一曰：『天父下凡事因誰．耶穌捨命代何爲．天降爾王爲眞主．何用煩愁膽心飛』。『其二曰：』爾小今知兄前苦，何不心堅戰勝回．有志頂天忠報國，何當臨陣假隱匿』。『其三曰：』『自古死生天排定，那有由己得成人．靈魂本是由天父．今時不醒做何民』。這是鼓勵衆兄弟同心向前，好打勝仗。最重要的是註明十四朝，惟次日七月十九日太平軍仍未離守桂雙髻山，雲隱詩清軍與衆嶮火猛烈攻擊，鼓動太平軍所守之地，人心惶惶。天王父下詔令，以安軍心。其詔令云：『各軍各營衆兵將，放膽歡喜踴躍，同頂天父天兄綱常，總不用驚慌，萬事皆是天父天兄排定，萬難皆是天父天兄試心，各宜眞草堅耐草，財堅天父天兄山』。讀日前蹶有困難，止是試驗大家的意志，是否堅決，看清楚大勢動靜詔書，總是叫大家要歡喜踴躍堅耐，勝誅妖，不許臨陣退縮。因雙髻山、紫荆山之敗

廣西的反淸運動

太平天國前後 (十一)(一) 謝興堯著

．於辛開七月二十六日夜．時在莫村，並將兩營瞭日兵以鎮以警衆．因其志不堅定，以致衆兄弟亦因而退却，此是太平軍在莫村時因戰事激烈而發佈嚴紀律最嚴厲之一次。（按莫村在大安不遠）

自淸曆七月十九日起，淸軍與太平軍即在激戰中，淸軍逐漸將包圍綫縮小，步步迫近洪軍核心之所在，及根據地莫村一帶，淸軍以兵將攻奪莫村佈置，最初諸將慰功，不肯冒險，使功敗垂成，淸軍而因向不用十人標過，入太平軍伏中，於是由勝仗而全軍覆沒，便是當時有名之『官村之敗』。

淸軍方面仍由前後進攻，太平軍除積極抑戰外，並準備突圍，軍事配備，在七月十九日天王詔令中，已作縝切告誡。

洪楊以大敵當前，故嚴厲警告各營兵將，同時因淸軍封鎖，無鹽無糧，傷病亦多，大家主張移營。

到是挫征服慨矣。」陳金城以王朗所明經爲於己，轉，仍銘不因勝利者自負，詩風之際，窩出之到：『一者老於世故，久處風塵惟書，於折服之餘，乃起身拂擢曰：『者兄乃出名門，又使天驕，情願神技，可見後生可畏，是下堂之而無地也。』王朗於陳金城更爲推許。又是神遊一番，于時乃轉談鋒，問及是陳有否神鈎手楊標其人？緘掌陳金城以王朗忽有此問，便曰：『君兄亦識其人乎？』王朗曰：『非也，不過是路經山東境界，傳耳楊之聲望，如欲訪之，使始終奉之，祗以未得閒暇爲憾矣！』陳金城一聽此話，內心已明八九，便隨答曰：『楊某其人。吾夫乃國學突，時相過從，所以於城東一自營酒肆日興義客，生活悠裕，不若我輩之以教拳棒爲生，若兄既欲與之結納，是可陪同走走，』王朗聞而大喜，誠以單獨拜訪，雖然一識晤得其人，然總嫌有他人相荐之下而斯融洽也，於是欠身謝曰：『即煩陳老師，於中不安兔卜』陳金城閣穿衣外衣，吩咐弟子看管館門，乃陪王朗逕往城東門，道上

技擊小說 螳螂聖手王朗正傳

上卷 (一)(二)(八) 大地閒撰著

．行行重行行，狀若已止楊之酒肆，其間陳設精緻，一兒一桌，令皆講究，而食點上潔而雅，故而熟悉客，其時方在午間，座無虛席，熙攘不休，陳金城先引王朗至酒肆中，闢一小憩，並告之曰：『是間主人居此，隣，從伴相讓，待彼歸至矣。』王朗頷之，陳旋若其伴轉楊乘，作以陳金城爲主人拳友，時飲於此，早已有所認識，欣然如命，少頃，楊標應激而至，相晤敘歡，又以金城同事一客，至爲所生方欲問之，而陳金城已置之介曰：『同來友好，姓王名朗，遠從嵩山少林寺出門人，彼悟創螳螂一派拳藝，遍訪之高，小弟亦非常欽佩，謝知者兄性好結納天下英雄，因之專誠趨訪，使讓不致而已。』楊標聽此，默念陳金城以鐵拳數武林，拳藝功夫，實已相捋，不肯自負，不易讀下於人，今彼帶來人竟如此推崇，則斯人之藝，定然不弱，故亦不敢以等閒人物目之，忙拱手與王朗招呼，稱道：『敬仰，敬仰』，寒暄既已，就入正題，彼此俱爲武人，所談者自然不離武學。

加拿大 誠信貿易公司 都朗度

SINCERE TRADING CO.

143 Dundas St. W. EM-3-8144

本公司 發行

發行烟草呂宋烟 選辦環球調味精 代辦花生靚豆油

各款紙角 紙杯紙盒 紙料齊備 都朗度誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House

175 Dundas St. W.

TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館 開張在旦打 裝修時代化 華麗兼奇雅 菜色第一家 招呼妥當也 日夜不停假 外賣由電話 男女僑胞呀 歸來幫襯吓

黃衛青辦事處

W. C. WONG

ROOM 1406 55 YORK STREET

TORONTO ONT.

電話 EM.8 4586

住宅電話 ST.8-6269

辦理 各種保險．買賣屋宇．生意．各項按揭．如蒙委託．敏捷快當

新藥肯試用添比他氏之止風濕丸服收奇效本公司之九壽治各種風濕及骨痛惡症經驗豐富凡患風濕者請即試用免受痛苦患者無凡款呼各藥材店均有發售

◎實價 大盒五元 小盒七毛九仙 中盒一元五毫

TEMPLETONS LTD.

56 COLBORNE ST.

TORONTO ONTARIO

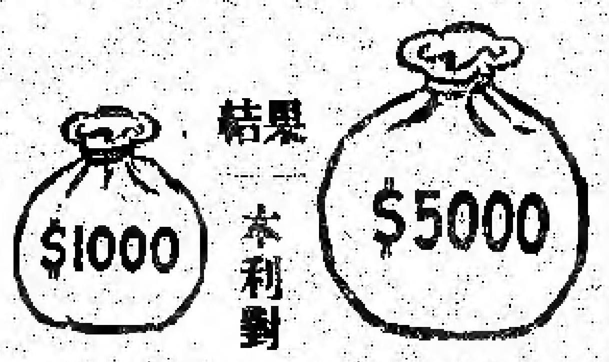
GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,

66 KING STREET WEST

TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十歲以下者分期投保一千元期滿廿一歲時即得五千元保險本小利大爲父母者千萬注意

成年人精算後保險 相宜本公司賠償迅速 按保手續簡便妥當 取費輕廉無不歡迎 華人經紀麥應欽啓



加拿大 中醫關舜年 多倫多

常駐廣恒泰應客

Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL. Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041

本號聘請中醫關舜年醫生管理本號醫務，如蒙光顧，無任歡迎，本號各藥材道地名貴，玉桂丸散，上午十時至下午十時

經理：張子佃 劉 司理：關

醫學博士 李均宜

196 Dundas St. W.

TORONTO, ONT. 電話 EM.89532

EM-3-2713 住家 RU. 1-0079

醫務所設在旦打街西一百九十六號

診症時間 每日下午貳時至六時 禮拜六日上午至下午壹時 禮拜日兩點半至九點

△如有急症 隨時應診▽

都朗度 生源昌公司

SANG YUEN CHONG CO.

PAGODA RESTAURANT

433 YONGE ST. PH. EM-4-5609

TORONTO ONT. CAN.

本公司發行零沽呂宋烟仔烟絲烟具餐館用具各客光顧本埠由電話通知購貨立時送到

生源昌 鄭邦啓

都朗度 利求公司 加拿大

LEE CUE COMPANY

119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

省港澳陳太吉老酒庄又來平 二百餘年歷史 註册龍鳳商標

藥味濃酒力猛 的當貨靚價平

鷄脚南棗酒 跌打還魂酒

驅風牛楓荷酒 虎骨木瓜酒

養生至補酒 驅風三蛇酒

歸圓杞菊酒 醇舊太吉酒

◎唐山雜貨 海味藥材 四時瓜菜

◎零沽批發 一律均歡迎

司理 林伯財 畢孳 啓

加拿大 萬國貿易有限公司 多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-9919 EM.-8 8444

MON KUO TRADING CO. LTD.

120 ELIZABETH STREET

TORONTO 2, ONTARIO CANADA

僑胞迎接妻子來加之好消息

最近柯京移民局經國會通過，准在加中華會館請求，允許在加拿大入籍之華人，可依法迎接其在祖國之未婚妻來加結婚，喜訊傳來，全僑歡忻，本旅行社爲便利各僑胞迎接其未婚妻來加起見，所有關於來加各種手續，如何辦理問題，本社當樂予指導，並其妻子來加，將任何飛機公司飛機，或美國輪船，及僑胞歸國，有欲順道到台灣觀光者，均樂爲幫忙，又僑胞旅行，有欲購買飛機船票，亦可隨時諮商，總之僑胞有欲任何旅行，本社均樂爲服務，仰各垂意 萬國旅行社林善堂啓

●代理全世界各航空機票

●代理美國總統輪船公司船票

●代理郵政滙兌工人市胆

◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林善堂 司理 林華令

副總理黃道循 黃昂璜 啓

滿地可 陳子雄事務所

HENRY G. CHAN

Chan Loan And Investment Reg'd

63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.

OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理 旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時至八時

滿地可 黃能謙旅行社 加拿大

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents

70 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

洋航空公司 加拿大太平

代理 航空公司 橫貫加拿大 (飛機客票)

美國總統輪船 詩曼屯火車 (客票) 職務週到

承辦入籍 大小民事 移民事件 如委託必當函商 竭誠勤辦 快捷妥

歡迎 電話 PL

僑興公司

QUE HING CO.

127 DUNDAS ST. PHONE EM.4-6600

TORONTO 2, ONT., CANADA

注意 遷新地址

僑興公司謹啓 司理